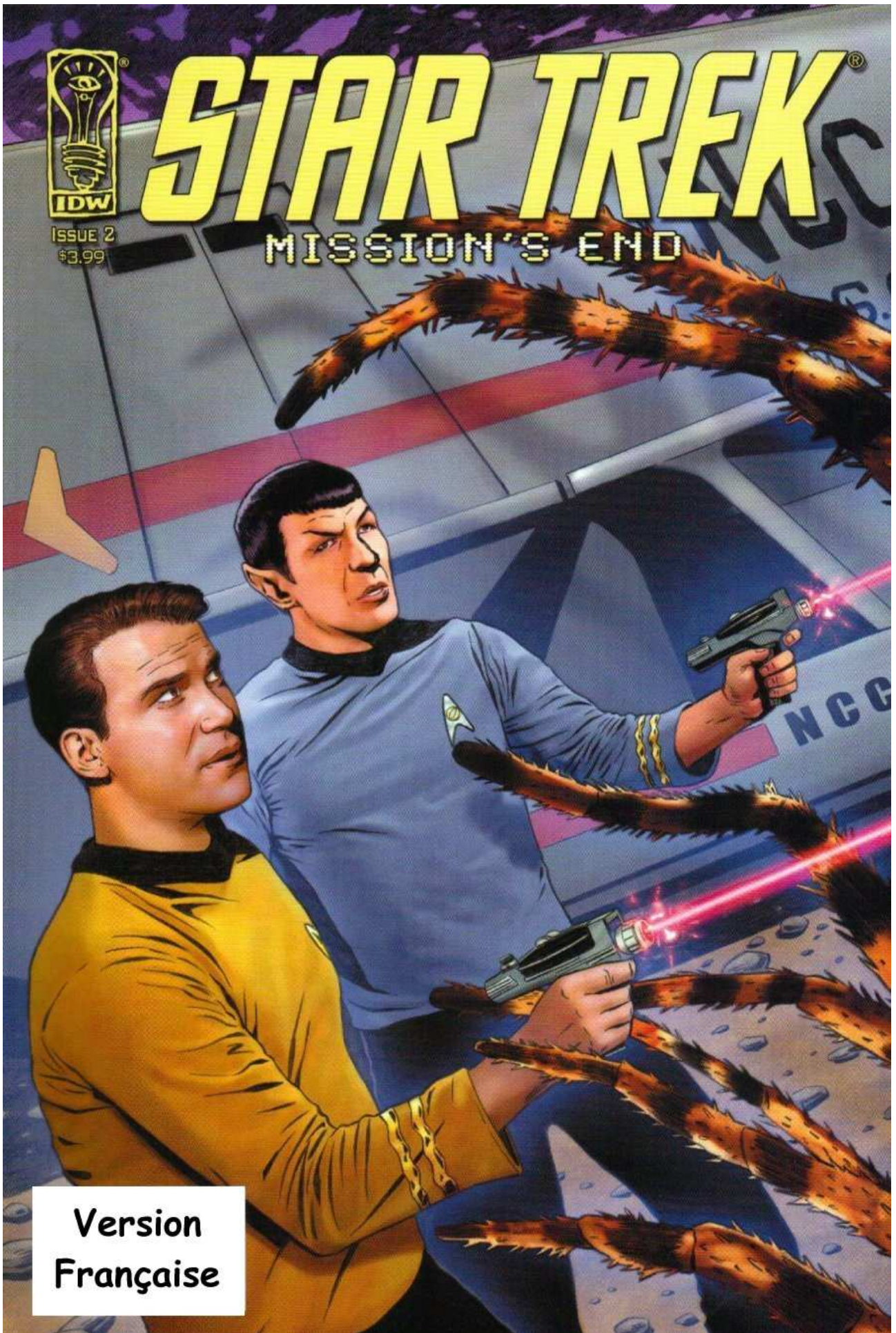




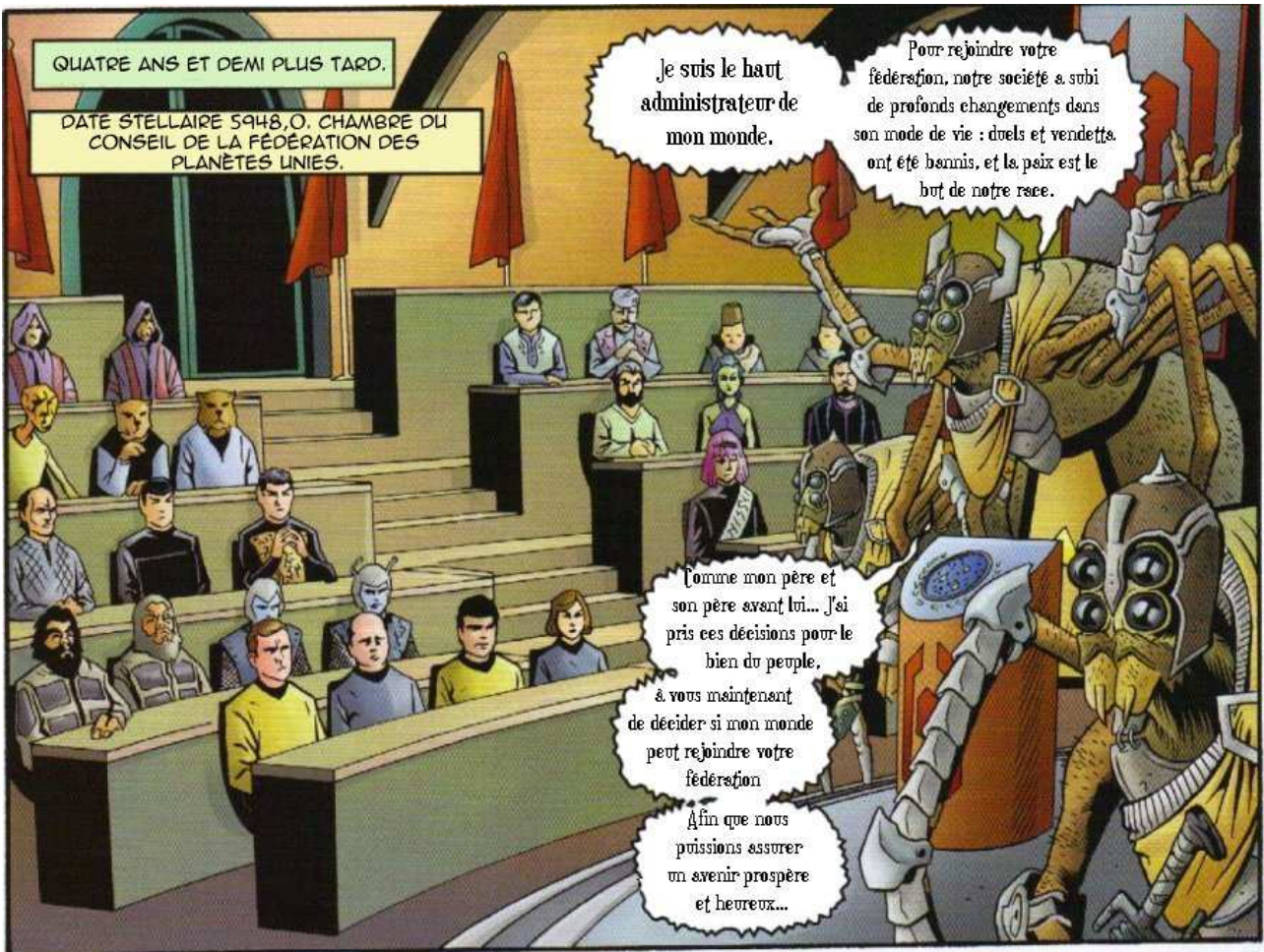
ISSUE 2
\$3.99

STAR TREK[®]

MISSION'S END



Version
Française



QUATRE ANS ET DEMI PLUS TARD.

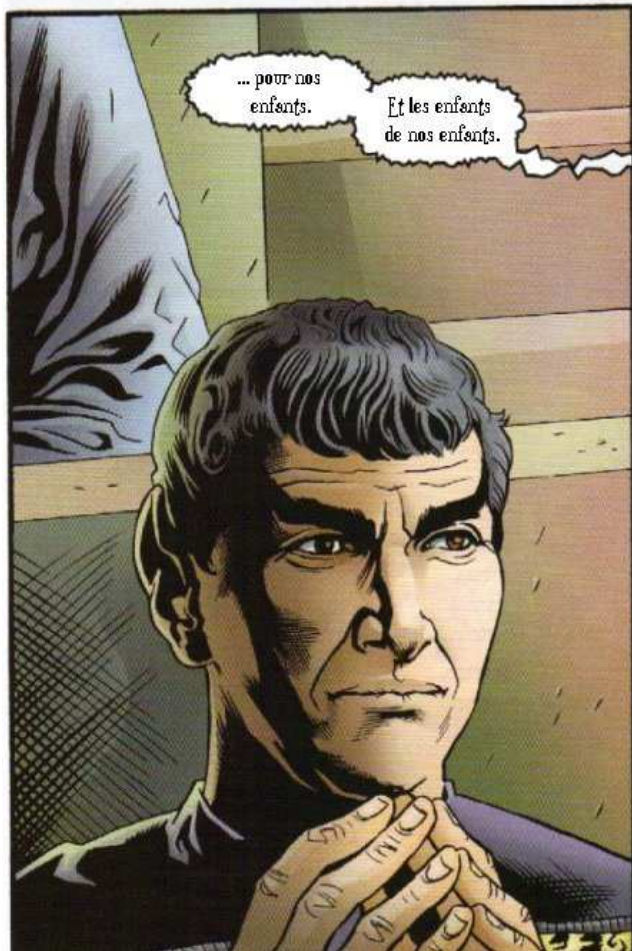
DATE STELLAIRE 5948, O. CHAMBRE DU CONSEIL DE LA FÉDÉRATION DES PLANÈTES UNIES.

Je suis le haut administrateur de mon monde.

Pour rejoindre votre fédération, notre société a subi de profonds changements dans son mode de vie : duels et vendetta ont été bannis, et la paix est le but de notre race.

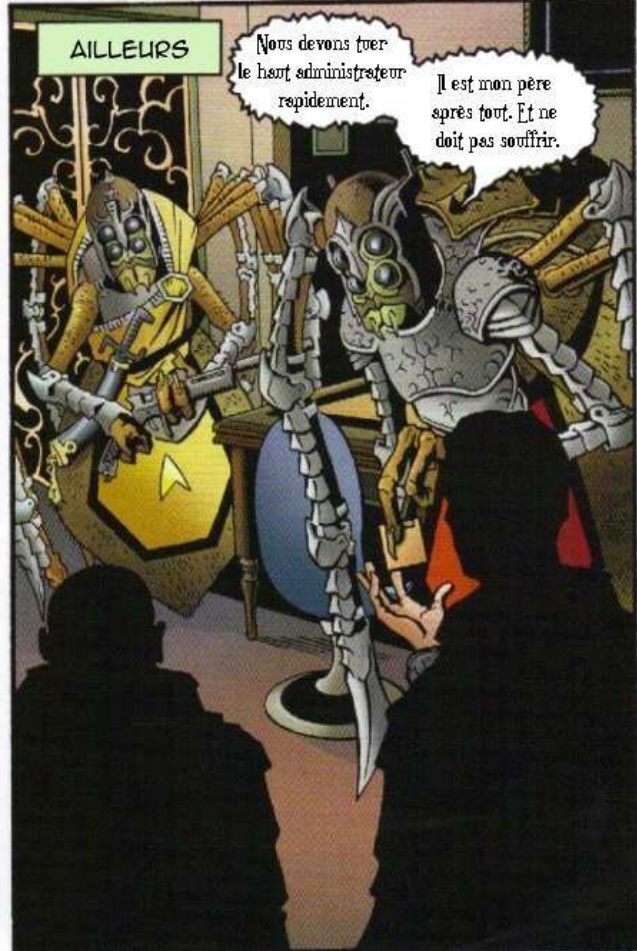
Comme mon père et son père avant lui... J'ai pris ces décisions pour le bien du peuple, à vous maintenant de décider si mon monde peut rejoindre votre fédération

Afin que nous puissions assurer un avenir prospère et heureux...



... pour nos enfants.

Et les enfants de nos enfants.



AILLEURS

Nous devons tuer le haut administrateur rapidement.

Il est mon père après tout. Et ne doit pas souffrir.



Je n'aime pas cela. Mon Prince.

Tu n'en as pas besoin. Pour le bien de notre peuple, je dois hériter de la position de mon père et bannir la fédération de notre monde...

C'EST LE CODE DE SÉCURITÉ DE L'ADMINISTRATEUR ?



Oui, homme-terre, n'oublie pas, cela doit apparaître comme un crime de la fédération.

Les anti-fédéralistes de mon monde sont puissants mais ne sont encore qu'une minorité.



Si on voit un humain tuer le grand administrateur, tout le peuple sera acquis à ma cause.

MON ORGANISATION CROIT QUE LA FÉDÉRATION N'A PAS BESOIN DE PLUS DE MEMBRES PRIMITIFS. C'EST POURQUOI NOUS SOMMES VENUS À VOUS AVEC CE PLAN.



Notre monde n'est pas primitif que vous le pensez.

JE SAIS, MAIS LES RUMEURS...

DES TRUCS CLASSIFIÉS... DE RICHE RÉSERVE DE DILITHIUM ENTRE AUTRES ET PUIS PERSONNE N'EST MÊME AUTORISÉ À SAVOIR OÙ SE TROUVE VOTRE PLANÈTE !



LE PROBLÈME, C'EST QUE JE VOUS AI MENTI...

...CEUX POUR QUI JE TRAVAILLE, SOUHAITENT VIVEMENT QUE VOTRE MONDE REJOIGNE LA FÉDÉRATION.





POSITIONNE-LES
POUR FAIRE CROIRE
À UN DUEL QUI A
MAL TOURNÉ

PENDANT CE
TEMPS, JE VAIS
CONSULTER LES
DOSSIERS ROYAUX.



OH.
MAIS C'EST
MIEUX QUE
QUELQUES PIERRES
DE DILITHIUM CELA



QU'EST-CE
QUE TU AS
TROUVÉ ?



DES
INFORMATIONS
QUI VALENT
BEAUCOUP
D'ARGENT
TROP POUR
TOI, J'EN AI
PEUR.

QUOI ?



ET À
PROPOS...

JE COUCHE
AVEC TA FEMME
DEPUIS DES
ANNÉES.

ZAAP

AHH !

SIX MOIS PLUS TARD

JOURNAL PERSONNEL DU CAPITAINE. DATE STELLAIRE 6835,7 : APRÈS AVOIR RÉCUPÉRÉ L'AMBASSADEUR CASSADY ET LE LIEUTENANT HADLEY SUR LE SATELLITE DE RECHERCHE ARCHERNAR IV, NOUS NOUS DIRIGEONS VERS L'INTÉRIEUR DE LA PLANÈTE, POUR PARTICIPER À LA CÉRÉMONIE DE SIGNATURE DU TRAITÉ.

J'AI ACCORDÉ AU DOCTEUR MCCOY DU TEMPS POUR RECHERCHER UNE PLANTE LOCALE, MENTIONNÉE DANS LES DOSSIERS DU DR. PIPER COMME UN REMÈDE POSSIBLE POUR LA MALADIE DE BLAKE.

NOUS UTILISONS LA NAVETTE COLUMBUS POUR NOTRE VISITE, CAR LA TÉLÉPORTATION NE PEUT PAS PÉNÉTRER LA COQUE DE CE MONDE ÉTRANGE...

...UN ANCIEN ET GIGANTESQUE VAISSEAU SPATIAL, ABANDONNÉ IL Y A DES MILLIONS D'ANNÉES...

... MAINTENANT PEUPLÉ PAR UNE RACE D'ARAIGNÉES INTELLIGENTES.

M. SCOTT À LA PASSERELLE, TANDIS QUE JE DIRIGE L'ÉQUIPE D'ATERRISSAGE.

POUR MA...

... DERNIÈRE MISSION SUR L'ENTREPRISE

IL SEMBLE APPROPRIÉ DE TERMINER MON TEMPS, OÙ MA MISSION DE CINQ ANS A COMMENCÉ.



CE MONDE EN DESSOUS DE NOUS... EST COMME UN VAISSEAU SANS ÉQUIPAGE...

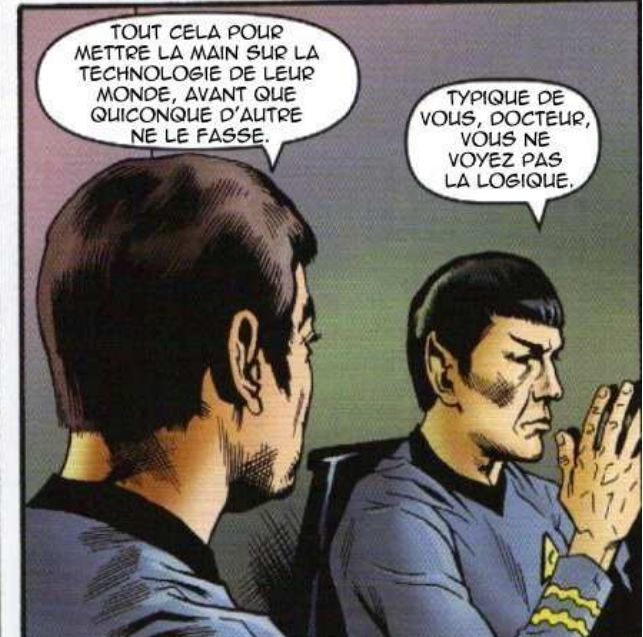
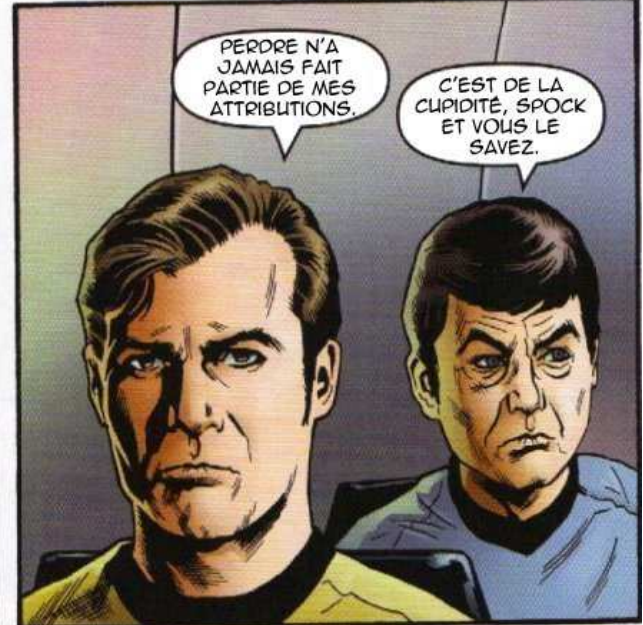
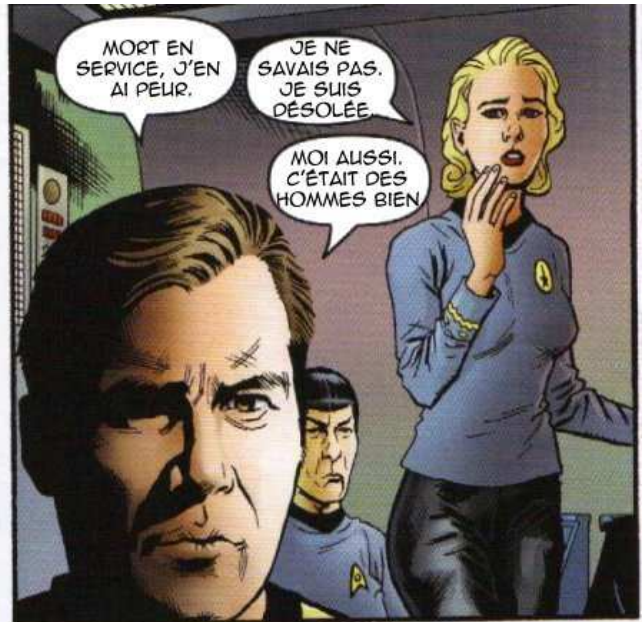
...UN VAISSEAU SANS CAP

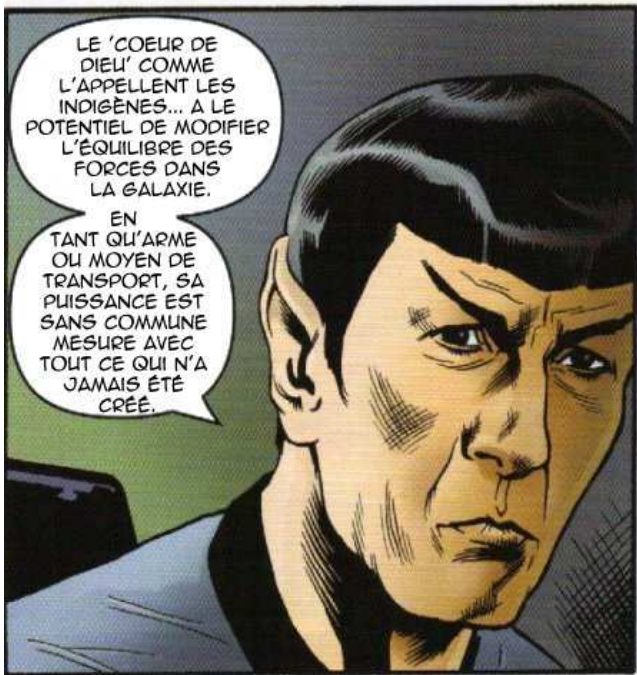
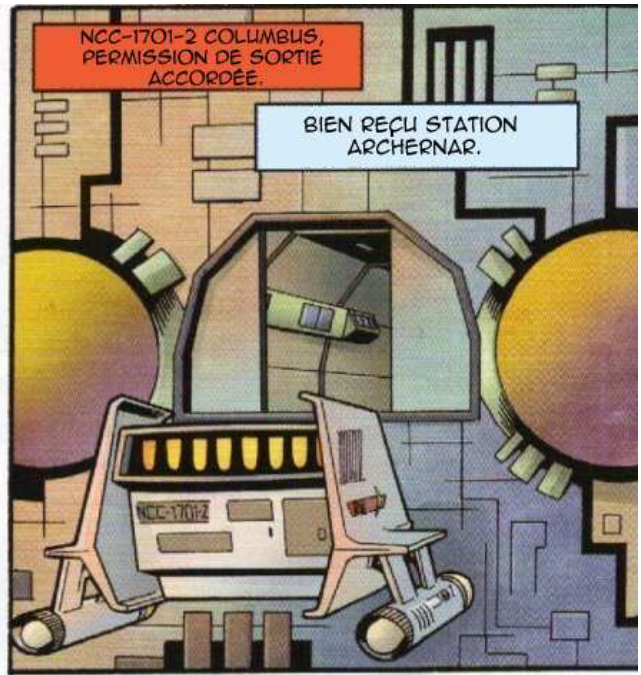


AU MOINS CETTE MISSION ME DONNE UNE CHANCE DE REVOIR DE VIEUX AMIS.



... AVANT DE DEVOIR FAIRE FACE À LA PROMOTION DONT L'AMIRAL NOGURA M'A MENACÉ...







... LE PARADIS EST PLUS SÛR SANS LES POMMIERS.



MESSIEURS, JE PRÉFÈRE PENSER QU'À LA PLACE DE LA CORRUPTION OU DE LA CONQUÊTE, NOUS TROUVERONS DE L'ESPOIR

MAIS TRÈVE DE SUPPOSITION, M. CHEKOW. OUVREZ UN CANAL.

OUI, M.



HAUT ADMINISTRATEUR, J'APPORTE DES NOUVELLES DE LA TERRE, ET MES CONDOLEANCES POUR LA MORT DE VOTRE FILS.

Capitaine Kirk ! Merci pour vos aimables paroles.



BEAUCOUP DE CHOSES ONT CHANGÉ DEPUIS LA DERNIÈRE FOIS QUE NOUS NOUS SOMMES PARLÉ.

La générosité de la Fédération a fait beaucoup pour notre monde.

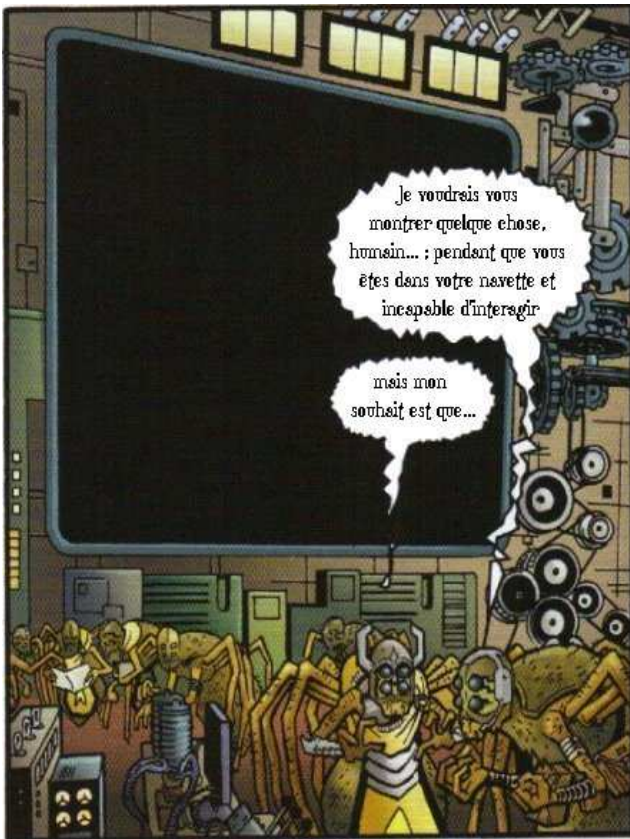
Puis-je vous présenter notre ministre des sciences, Kol-M.



KEL-M, MON VIEIL AMI, SEREZ-VOUS PRÉSENT À LA FÊTE DE BIENVENUE ?

Je ne suis pas intéressé par les célébrations.

Mais j'attends ce jour depuis longtemps.



Je voudrais vous
montrer quelque chose,
humain... ; pendant que vous
êtes dans votre navette et
incapable d'interagir

mais mon
souhait est que...



Ce que vous souhaitez n'est
pas pertinent. (Grand
administrateur.

Que quelqu'un
m'enlève ce
vieux fou.

ATTENDEZ !



QUE SE
PASSE-T-IL ?

*(Une révolution,
capitaine.*



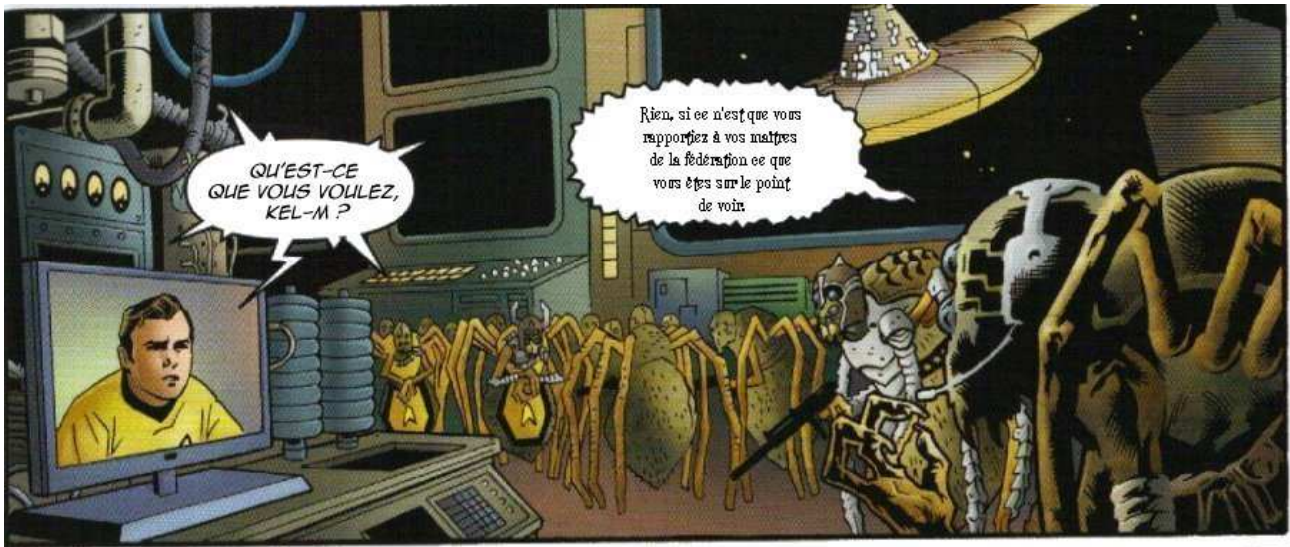
Depuis votre dernière venue,
capitaine. Nous avons déverrouillé
les grands secrets du cœur
divin... tellement plus
rapidement que prévu.

Nous avons appris à
activer les capteurs
extérieurs et les écrans
de visualisation.



FASCINANT. LES
ARCHEARNARIENS NE
DEVRAIENT PAS ÊTRE
CAPABLES DE
COMPRENDRE...

PAS
MAINTENANT,
SPOCK.



QU'EST-CE QUE VOUS VOULEZ, KEL-M ?

Rien, si ce n'est que vous rapportiez à vos maîtres de la Fédération ce que vous êtes sur le point de voir.



Selon nos instruments, votre station spatiale contient onze êtres, et votre vaisseau quatre cent vingt-sept.



Nous considérons ce système stellaire comme notre territoire sacré, et nous n'y tolérerons pas d'intrus.

Vous allez maintenant voir ce que nous sommes capables de faire.



Commencez la démonstration !



COMMANDANT SCOTT ! JE DÉTECTE UNE ÉNORME EXPLOSION D'ÉNERGIE À LA SURFACE, ET DES CHAMPS DE FORCE DE GRAVITONS AUTOUR DE LA PLANÈTE.

BOULIERS !



C'est l'accueil
que nous réservons à
votre civilisation Kirk !



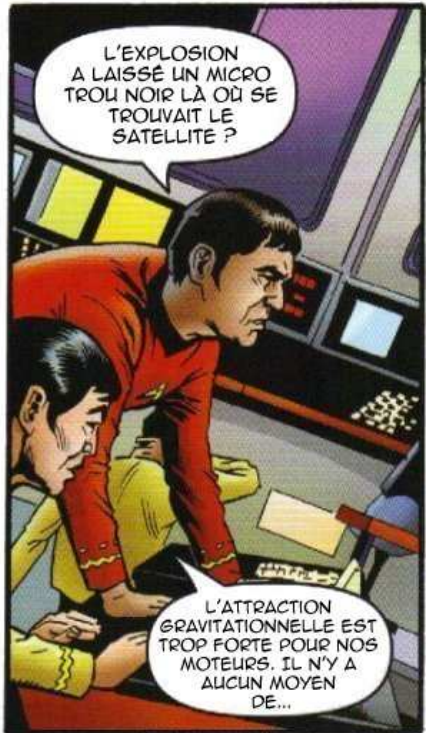
LA STATION
DE RECHERCHE...

MON
VAISSEAU !



NOUS
SOMMES ATTAQUÉS !
MANOEUVRES
D'ÉVASION !

LE
GOUVERNAIL
NE RÉPOND
PAS !



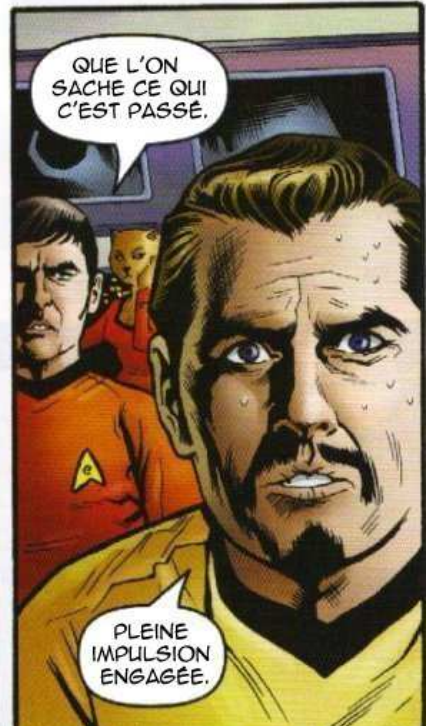
L'EXPLOSION
A LAISSÉ UN MICRO
TROU NOIR LÀ OÙ SE
TROUVAIT LE
SATELLITE ?

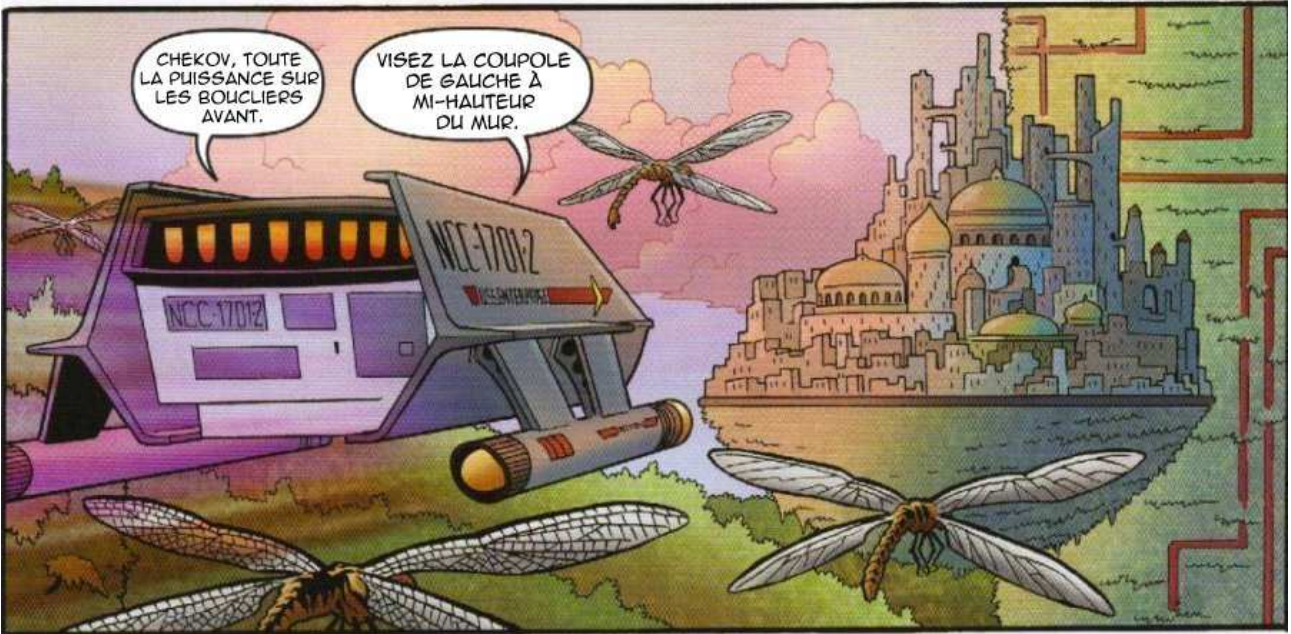
L'ATTRACTION
GRAVITATIONNELLE EST
TROP FORTE POUR NOS
MOTEURS. IL N'Y A
AUCUN MOYEN
DE...



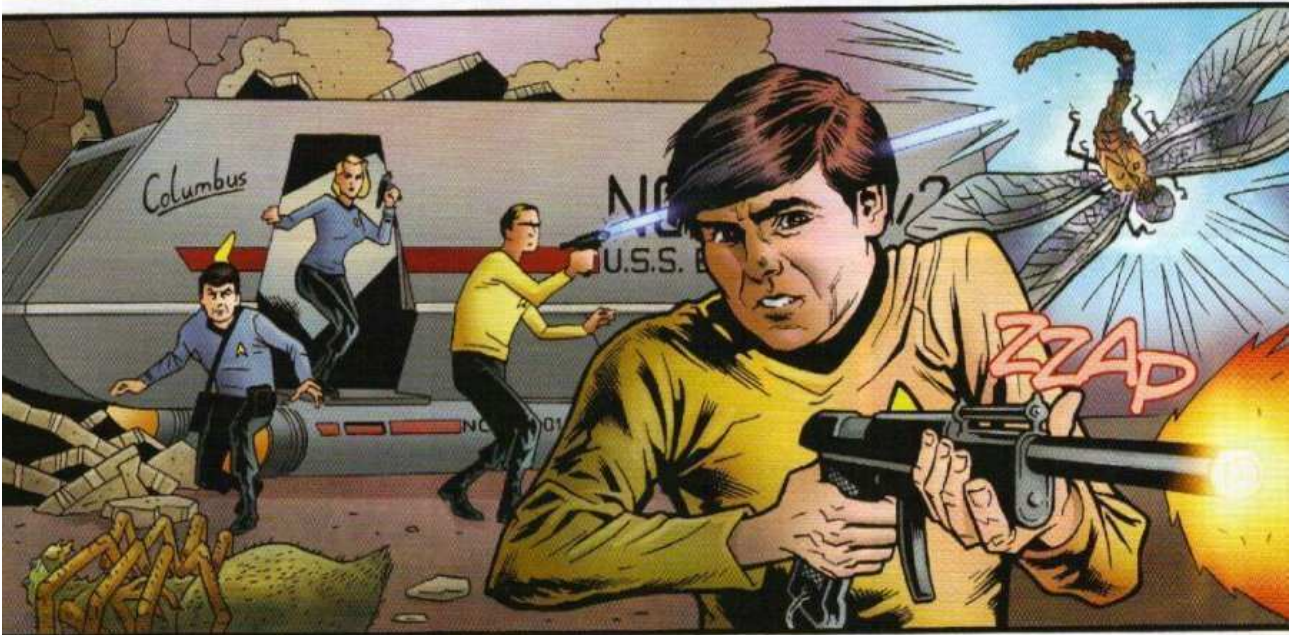
SI, IL Y A
UN MOYEN

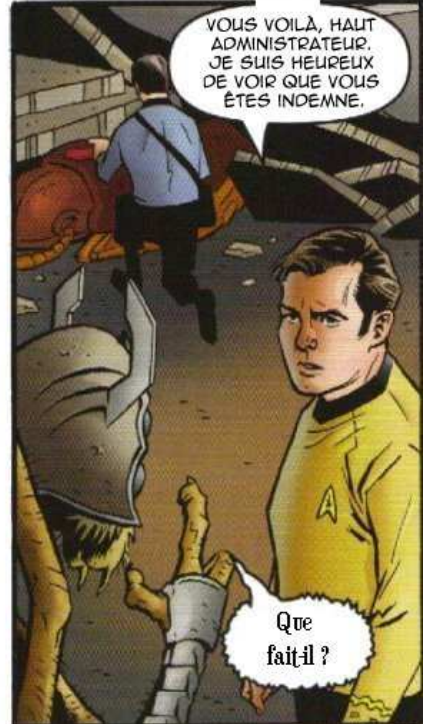
LARGUEZ LE
COEUR VERS LE
PHÉNOMÈNE.









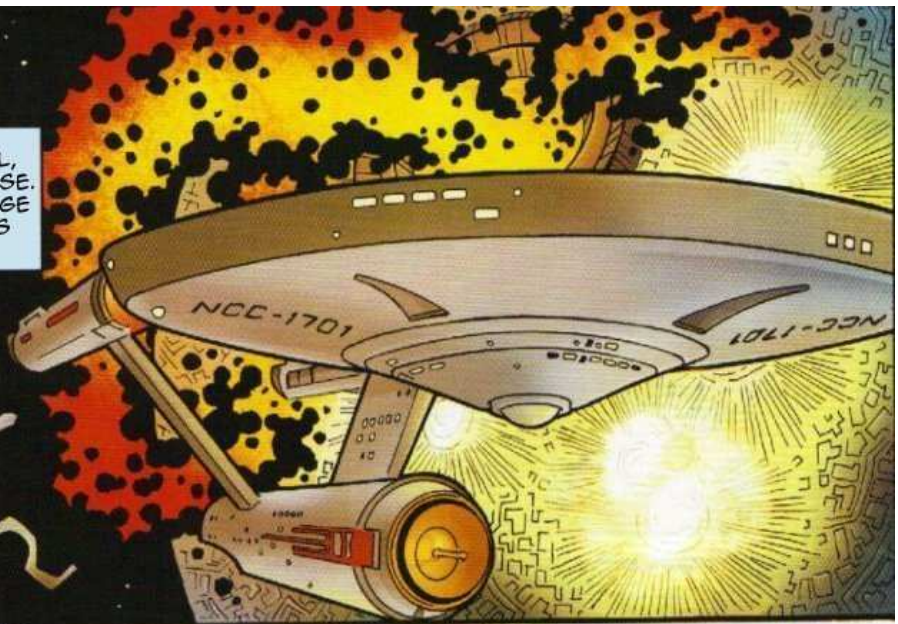




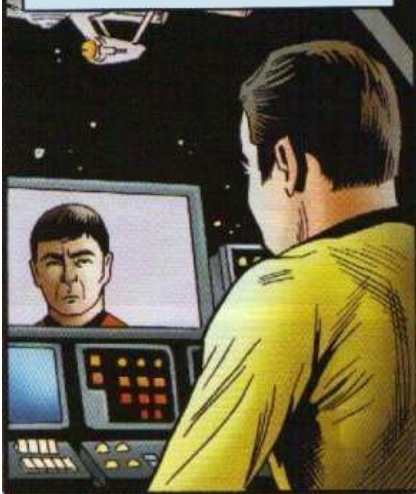
JOURNAL DU
CAPITAINE :
SUPPLÉMENT

DEPUIS LA STATION D'ACCUEIL,
J'AI PU CONTACTER L'ENTREPRISE.
AUCUNE PERTE DANS L'ÉQUIPAGE
MAIS DE SÉRIEUX DOMMAGES
AUX MOTEURS.

ON NE PEUT PAS EN DIRE
AUTANT DE LA STATION
ORBITALE, COMPLÈTEMENT
DÉTRUITE.



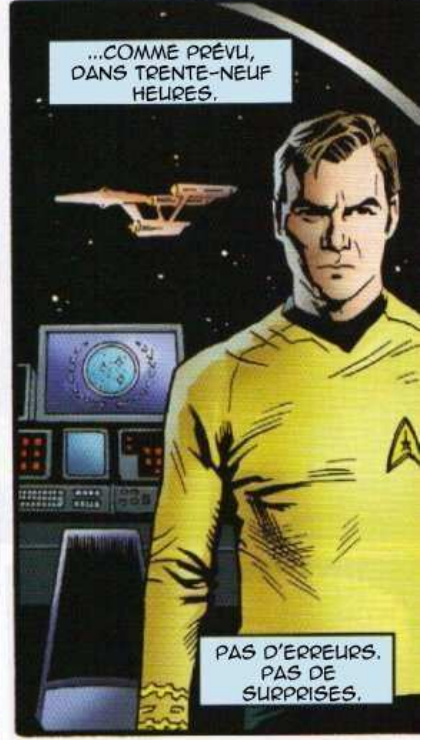
M. SCOTT A COMMENCÉ LES
RÉPARATIONS, MAIS M'INFORME
QUE NOUS NE POUVONS PAS
RÉPARER LE MOTEUR DE
DISTORSION SANS DE NOUVELLES
BOBINES. IL CONVIENT DE NOTER
QUE LES ACTIONS DE M. SCOTT
ONT ÉTÉ LE FACTEUR CLÉ DANS LE
SAUVETAGE DE L'ENTREPRISE, ET
JE L'AI RECOMMANDÉ POUR UNE
DÉCORATION..



L'AMIRAL NOGURA M'A DE
NOUVEAU SIGNIFIÉ QUE NOTRE
MISSION PRINCIPALE ÉTAIT DE
S'ASSURER QUE LA CÉRÉMONIE
ET LA SIGNATURE DU TRAITÉ SE
DÉROULENT...



...COMME PRÉVU,
DANS TRENTE-NEUF
HEURES.



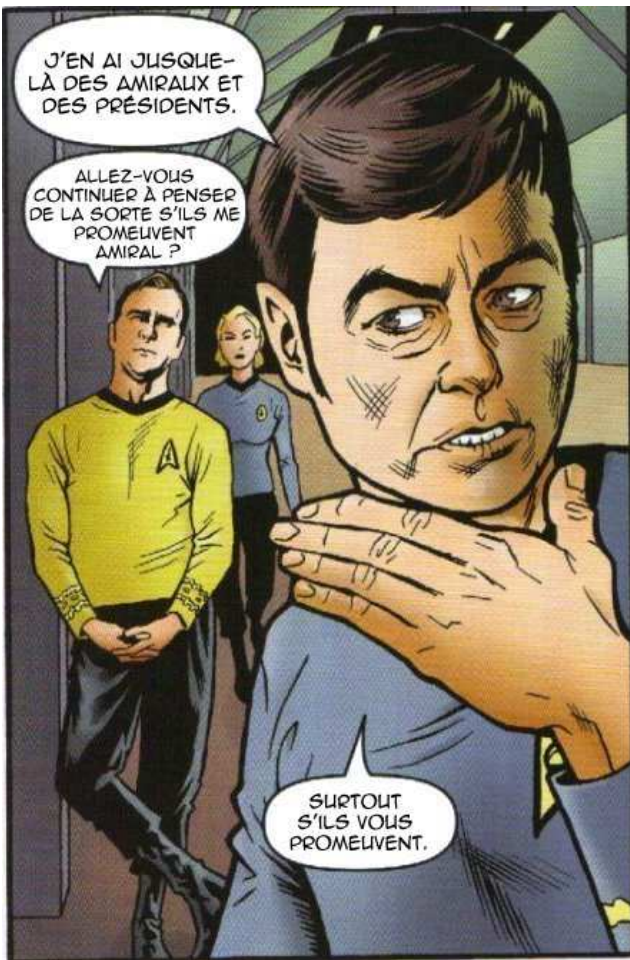
PAS D'ERREURS.
PAS DE
SURPRISES.

LE BUREAU DE L'ADMINIS-
TRATEUR SUPÉRIEUR NOUS
A AUTORISÉ À ASSURER LA
SÉCURITÉ DE L'ÉVÉNEMENT.



LA MISSION
AVANT TOUT.





J'EN AI JUSQUE-LÀ DES AMIRAUX ET DES PRÉSIDENTS.

ALLEZ-VOUS CONTINUER À PENSER DE LA SORTE S'ILS ME PROMEUVENT AMIRAL ?

SURTOUT S'ILS VOUS PROMEUVENT.



VOUS ÊTES TROP INTELLIGENT POUR ACCEPTER LE POSTE. VOUS NE LES SUPPORTEZ PAS PLUS QUE MOI.



AMBASSADEUR CASSADY.

J'AI ÉCRIT LES LETTRES POUR LES FAMILLES DE MES OFFICIERS. J'AI BESOIN D'UNE PAUSE.

COMMENT VOUS TENNEZ LE COUP ?



JE VAIS BIEN.

C'EST DUR, ONZE HOMMES.

ÉCRIRE CE GENRE DE LETTRES A TOUJOURS ÉTÉ LA CHOSE LA PLUS DIFFICILE QUE J'AI EU À FAIRE.



SI VOUS AVEZ BESOIN DE QUELQU'UN... À QUI PARLER...

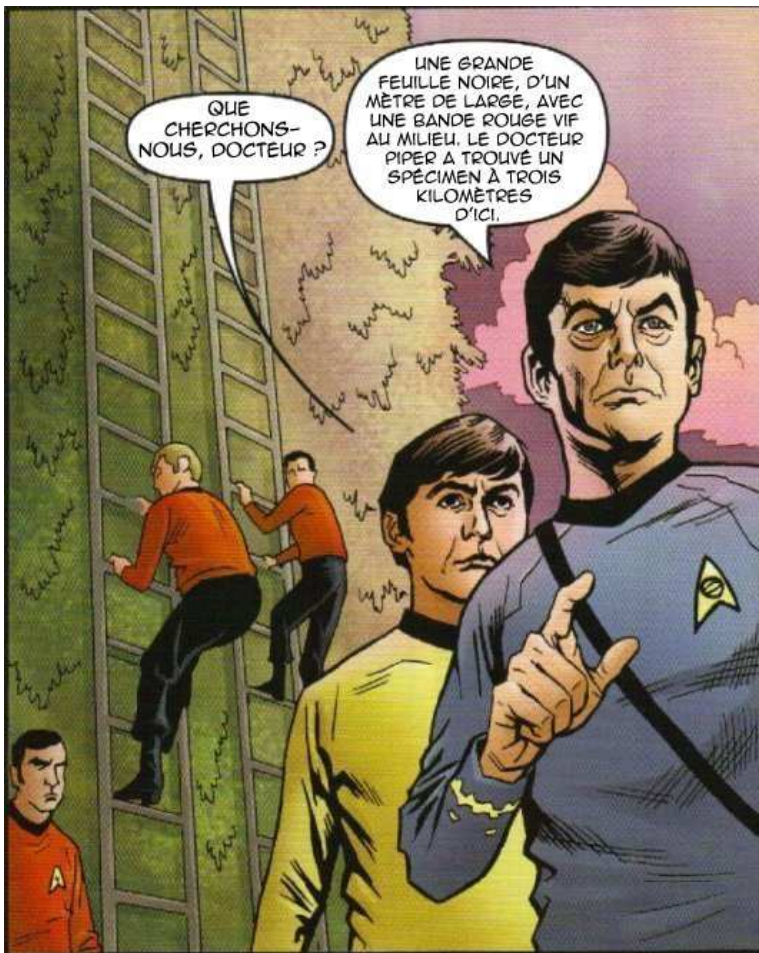
NON CAPITAINE, S'IL VOUS PLAÎT.



JE SUIS SÛR QUE VOUS N'AVEZ JAMAIS D'ACCOLADE RECONFORTANTE DE COLLÈGUES OFFICIERS QUAND CELA VOUS ARRIVE

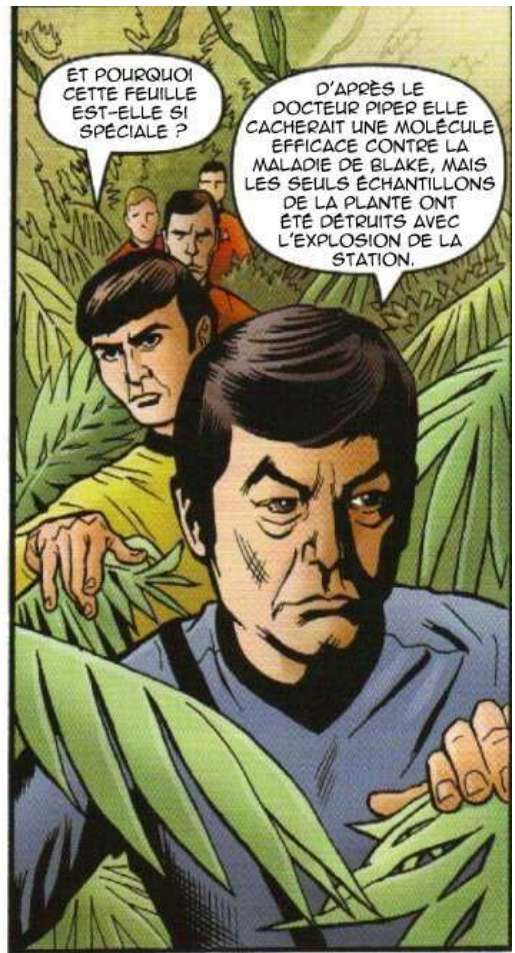
NE ME TRAITÉZ PAS DIFFÉREMMENT PARCE QUE JE SUIS UNE FEMME.

CELA NE FAIT QU'EMPIRER LES CHOSSES



QUE
CHERCHONS-
NOUS, DOCTEUR ?

UNE GRANDE
FEUILLE NOIRE, D'UN
MÈTRE DE LARGE, AVEC
UNE BANDE ROUGE VIF
AU MILIEU. LE DOCTEUR
PIPER A TROUVÉ UN
SPÉCIMEN À TROIS
KILOMÈTRES
D'ICI.



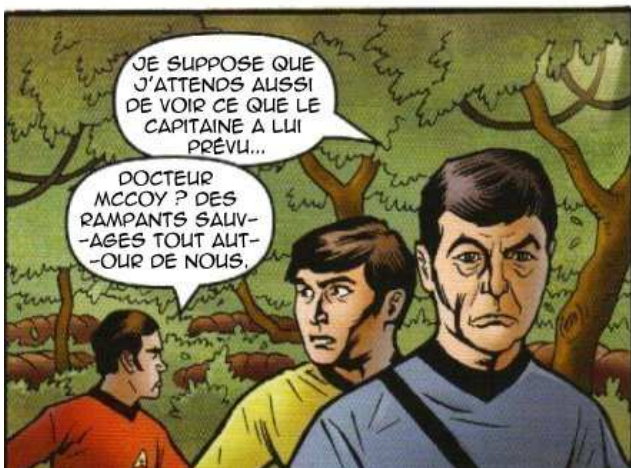
ET POURQUOI
CETTE FEUILLE
EST-ELLE SI
SPÉCIALE ?

D'APRÈS LE
DOCTEUR PIPER ELLE
CACHERAIT UNE MOLECULE
EFFICACE CONTRE LA
MALADIE DE BLAKE, MAIS
LES SEULS ÉCHANTILLONS
DE LA PLANTE ONT
ÉTÉ DÉTRUITS AVEC
L'EXPLOSION DE LA
STATION.



PLUS D'UN MILLIARD
DE PERSONNES DANS
LE SECTEUR ALPHA
SOUFFRENT DE CETTE
MALADIE, ET J'AIMERAIS
L'ÉTUDIER L'ANNÉE
PROCHAINE.

AUTRE QUE DE
VISITER YONADA,
JE N'AI PAS
D'AUTRES
PROJETS.



JE SUPPOSE QUE
J'ATTENDS AUSSI
DE VOIR CE QUE LE
CAPITAINE A LUI
PRÉVU...

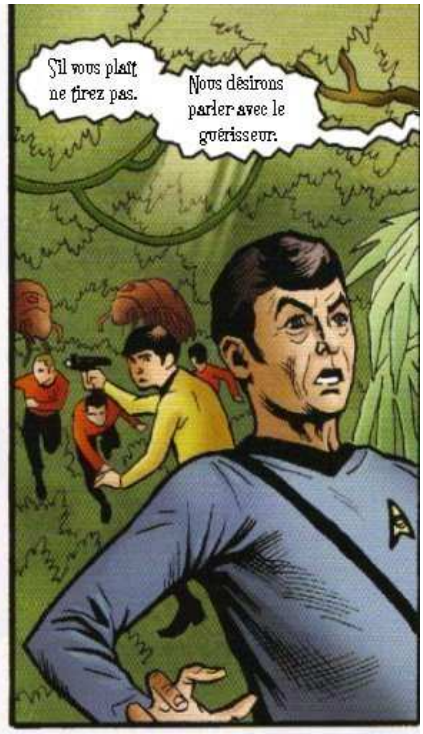
DOCTEUR
MCCOY ? DES
RAMPANTS SAUV-
AGÉS TOUT AUT-
OUR DE NOUS.



EST-CE UN
PROBLÈME,
LIEUTENANT ?

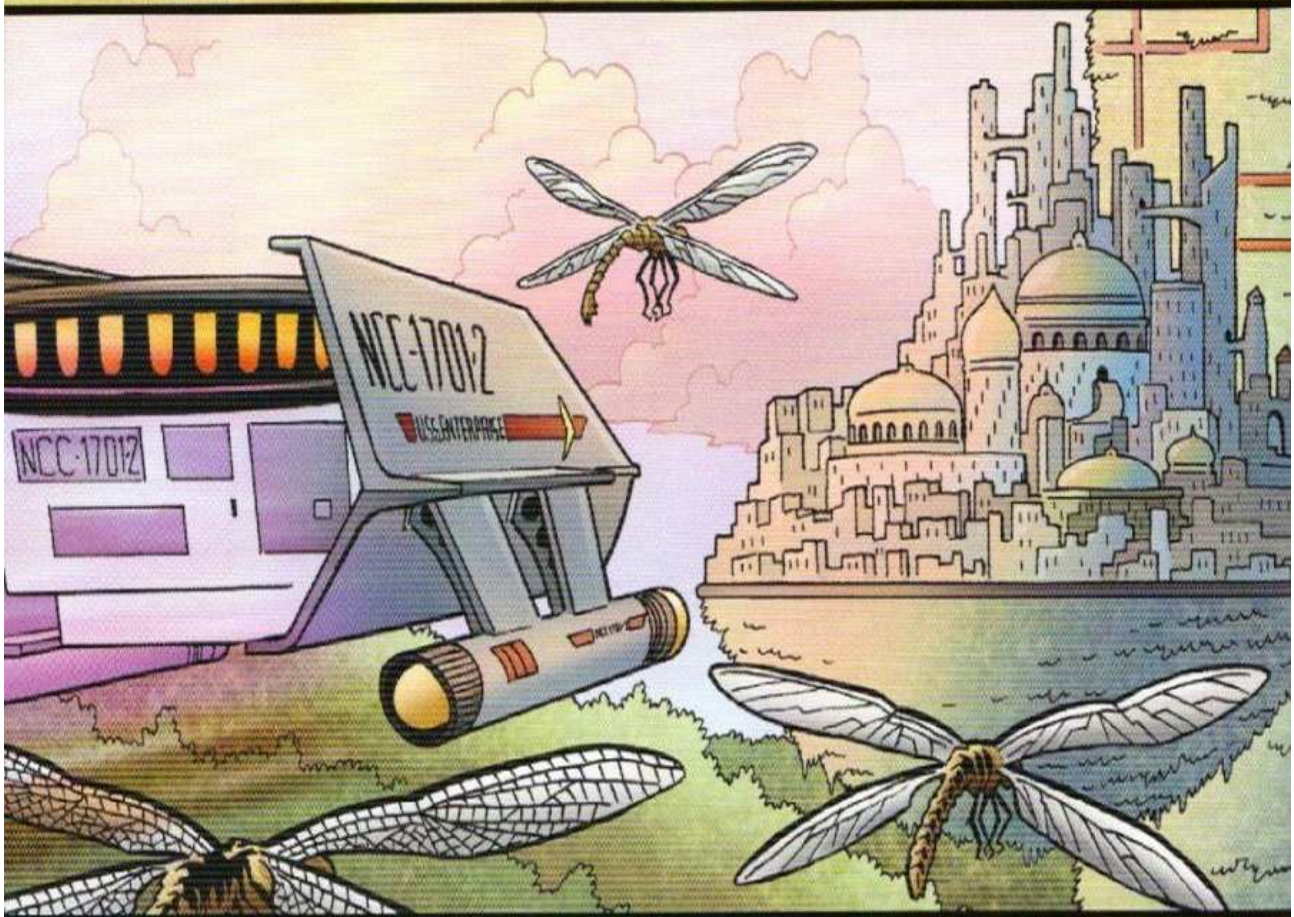
CE NE SONT
QUE DES BÊTES, MAIS
NOS RENSEIGNEMENTS
SUR ELIX DISENT QU'ILS
PEUVENT NOUS
SURPRENDRE.

RECULEZ
LENTEMENT...
LAISSEZ-LEUR
DE L'ESPACE.



STAR TREK

MISSION'S END



SCÉNARIO : TY TEMPLETON
ILLUSTRATION : STEPHEN MOLNAR
JOHN HUNT - NEIL LYETAKE
ROBBIE ROBBINS
TRADUCTION : NORA
CORRECTION : 2N2222